

香港與奧地利 草簽紡品協議

香港與奧地利於十二月十日在維也納就制定某些港產紡織品輸往奧地利的限制草簽一份協議。有效期由九三年二月一日至十二月三十一日。但若烏拉圭回合多邊貿易談判中的紡織品及成衣條款未能在九四年一月一日開始實施，港奧間的協議會順延一年至九四年十二月三十一日。

港奧間現行的紡織品協議將於九三年一月三十一日屆滿，而新訂的協議條款與現行的相若，雖然受配額限制類目數目不變，但在某些類目中增長率或配額總數量卻有所增加。

貿易署助理署長關錫寧擔任港方談判首席代表，她在維也納說：「新協議將方便業內人士更準繩地籌劃未來兩年與奧地利的紡織品貿易，且新協議亦為商界帶來更優厚的生意條件。」

談新協議是經港府談判代表及奧地利方面代表在十二月九日及十日展開磋商而達成的。

現行的港奧紡織品協議包括有四個配額類目及八個出口授權書類目。在一九九一年，超過七成由港輸往奧地利的紡織品都受現行的協議約束。

— 完 —

財委會撥款二千多萬提高航空控制系統容量

民航處即將提高及擴大兩套轄下的主要電子航空控制系統，以應付迅速增長的航空交通。

民航處發言人今日（星期六）說，其中一套稱為雷達數據處理及顯示系統，是其中一項最重要的設備，以協助香港啓德國際機場航空交通管制中心處理日常工作。

這系統處理來自各個航空交通管制雷達站的數據，然後在顯示控制台將四周上空的整體飛機位置、高度及速度圖像向航空交通控制人員展示。

為配合航空交通增長和來往或途經香港的飛機數量大增的情況，以及確保有效率和安全的航空交通流量，雷達數據處理及顯示系統必須加以改良。

他說：「此舉可確保即使在工作壓力極大時，該系統將有足夠容量處理大量的雷達數據及向控制員展示出即時的交通流量正確圖像實況。」

有關計劃需要二千二百二十萬元之撥款。

至於另外一套甚高頻全向無線電訊標及測距儀，是國際民航組織規定為飛機提供關於方位／距離資料的無線電導航設備。

現時本港共設有三套甚高頻無線電訊標及測距儀，分別設於長洲、東龍洲山頂及南堂尾，為不同方位的航機提供服務。

位於長洲的一套系統是一個長距離導航儀，特別提供航線指引以輔助基本航行程序。

長洲現有的系統於一九七四年啓用，並已連續使用十八年以上。現正臨近使用限期。因此要加以保養維修已日益困難，並且不符合經濟原則。

為確保航空運作繼續安全，實有需要急切更換一套價值一千八百七十萬元之新設備。

民航處又建議添置多部配備無起重器液壓救援台的救援／滅火車輪，以加強機場消防局的救援能力。

新添置的車輪將駐守在跑道末端的消防分局，以配合駐守於距離約二點四公里的機場消防局內經已投入服務的一部救援車。

民航處是依據國際民航組織規定的回應標準而決定購置這一部價值六百一十萬元的救援車。

財委會已批准在一九九三至九四財政年度內撥款予民航處購置該三套設備。

— 完 —

政府計劃在未來四年內
在安老院增設五千名額

政府將於未來四年內在護理安老院和安老院增設五千個名額。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期六）在香港老年學會老年醫學周年會議暨周年大會上致辭時稱，政府並將設立十四個老人服務中心和七十個老人中心。

她指出在二十年後，本港將會有接近一百二十萬名老人，佔本港人口約百分之十八。因此，政府已對老人服務的發展，特別在住宿照顧服務的供應方面，予以優先處理。

她說：「目前，福利服務的重點是讓老人盡可能留在社區，由家人照顧。但仍有一部分老人無法照顧自己，或基於健康或其他原因，不可能由家人照顧。」

黃錢其濂說：「雖然我們並不是把將年老市民安排入住老人院視為老人的出路，但對一些老人而言，這類照顧可能是必需的，政府聯同非政府機構提供多種住宿照顧服務，以滿足他們不同的需要，其中包括老人居屋、自我照顧宿舍、安老院和護理安老院。」

她認為要縮減長期的住院服務，最重要是在開始老化時，提供即時及適當的照顧。因此，我們着重老人康復計劃在醫療環境及社區環境配合下的發展。

社區的老人康復服務網絡包括各科綜合服務，計有社康護理服務、家居職業治療、家居物理治療、各類住宿照顧設施，以及各類康樂服務。

她指出，這類服務網絡的進一步發展方向，是建立以地區為本的服務網絡。這樣可確保為老人提供的照顧及協助，是容易在住所附近的社區環境下得到的。

為達致這個目標，兩支以地區為本的多科綜合老人服務隊伍已於今年分別在灣仔和觀塘組成，第三支隊伍即將在荃灣／葵青組成。

她說：「展望未來，政府會繼續擴展和改善為老人提供的服務。與此同時，我們將會探求和鼓勵提供創新的服務方式和照顧的新方法。」

— 完 —

郊野公園樹木研習徑

全港十條公正式啓用

全港共十條由漁農處負責興建及管理的郊野公園樹木研習徑今日（星期六）正式開幕啓用，前往郊野公園的遊人日後在欣賞郊外美景之餘，還可加深對樹木的研究和認識。

該十條郊野公園樹木研習徑，分佈在香港仔、薄扶林、鯪魚涌、大潭、大灘、金山、企嶺下、大棠、北潭涌及南山。

漁農處發言人表示，每條研習徑長度不一，所以遊人需根據自己興趣，交通情況和體能而選擇行程。

他說：「他們既可選取長逾二千三百米的薄扶林研習徑暢遊，亦可到最短只有一百三十五米的大潭樹木徑展步，各適其適。」

「研習徑上的樹木包括外國及本土品種，確是欣賞各種樹木形狀和美態的好去處。」

郊野公園委員會主席張漢球在開幕禮致辭時表示，樹木研習徑堪稱康樂及教育兼備。

張漢球說：「遊人可輕易從裝設於研習徑兩旁的說明板上取得有關某品種樹木的有用資料。他們亦可攜帶有關樹木的書本前來，自行在研習徑上漫遊，認識更多關於生長在我們郊野的樹木。」

自一九九〇年，漁農處開始在各郊野公園內設立樹木研習徑，第一條則是設在香港仔郊野公園內的香港仔樹木研習徑。目前共有十條樹木研習徑分佈在各郊野公園內開放予遊人參觀；標誌着本港在郊野康樂、自然存護及教育方面再踏出另一大步。

張漢球表示，漁農處已印製一本有關樹木研習徑的刊物，並分發給學校，作為老師及學生在郊外做研究時的參考書。

他又希望在學及愛好郊野人士能善用樹木研習徑等設施，把從中領略到的知識，轉化為對樹木及環境的欣賞，關注和愛護。

張漢球同時感謝贊助商印製一批有關郊野公園樹木研習徑的全彩色單張。

出席今日開幕禮者包括漁農處處長李熙瑜博士及其他郊野公園委員會委員。

環保署公布十一月份空氣質素報告

環境保護署今日（星期六）公布十一月份的空氣質素資料。這是該部門第十二次的公布。

環保署發言人說，有關資料通常是在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站錄得。

空氣質素監察站的儀器，每日廿四小時不停錄取二氧化硫及二氧化氮的數據。總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子的數據，則從每六日進行一次的廿四小時監察獲得。

空氣污染物主要來自工廠及車輛引擎的汽油燃燒過程。建築活動及一些生產製造過程亦會產生總懸浮粒子和可吸入的懸浮粒子，此外還有其他天然來源。

十一月份的空氣污染物水平並未超逾環保署的空氣質素指標。然而由於附近人為的活動、天氣乾燥及相對濕度較低，導致塵埃水平較高。

發言人說，公布空氣質素資料，目的是讓市民知道他們所面對的一般空氣質素程度。

二氧化硫、二氧化氮、總懸浮粒子、可吸入懸浮粒子的本港每日空氣質素指標，分別是每立方米三百五十微克、每立方米一百五十微克、每立方米二百六十微克及每立方米一百八十微克。

香港採用的空氣質素指標可比擬國際認可空氣質素標準，以保障市民健康。

濃度處於高水平的二氧化硫可能引致呼吸疾病，減低肺功能及增加死亡率。二氧化氮可引致呼吸系統不適，容易感染呼吸系統疾病，及損害肺部生長。吸入的總懸浮粒子在與其他氣體污染物結合一起後，會對健康有不良影響；而一些可吸入懸浮粒子更可能引致癌病。

發言人說，公布旺角、中西區及葵涌空氣監察站的數據是因為該三區代表着香港三種不同類型的地区。

旺角、中西區及葵涌監察站分別代表了接近地面交通的市區、商業及住宅混合的地区，以及接近工業區的地区。

目前，環保署設立有十一個固定空氣監察站，除了上述三個監察站外，其餘的八個位於觀塘、深水埗、尖沙咀、將軍澳、荃灣、港島南區、大埔及沙田。

編輯注意：

——

有關本年十一月份的空氣質素報告圖表，將透過傳真機發放，及放於稿箱備取。

進一步查詢，請聯絡署理首席環境保護主任徐永勝，電話：五九四 六四〇一。

——
完——

音樂舞蹈獎學金接受申請

本港年青音樂家及舞蹈家，現可申請香港賽馬會音樂信託基金一九九三至九四年度海外深造獎學金。

獎學金旨在為優異的年青人提供往海外院校深造音樂及舞蹈的機會。

獎學金的範圍並不限於修讀器樂或芭蕾舞，申請人可就其他與音樂或舞蹈有關的實用或學術課程，如作曲、音樂研究、編舞及舞譜紀錄法等提出申請。

本獎學金將於明年二月或三月間，以試音或面試方式，挑選合適的申請者。所有及資格的申請者，必須親自出席試音。

每項獎學金均包括學費、修藝津貼及來回深造國家的旅費。此外，可按個別需要發給生活津貼。

基於原則問題，學生通常不會連續兩年獲得獎學金。計劃修讀一年以上課程的申請人，應準備在首年後尋求其他財政來源資助。

音樂或與音樂有關及舞蹈有關的課程獎學金的申請者，須在明年九月一日未滿二十三歲，但有意進修高級課程的歌唱家、作曲家或編舞家，則可作例外處理。

申請人士一般須為本港認可專上院校的畢業生，而其表演水平應達香港演藝學院所頒授的高級文憑程度或同等程度。作曲家、音樂研究家及編舞家須達致可相比的高級程度水平。

此外，所有申請人須在本港居住最少三年以上。

申請表格現於香港灣仔告士打道五號，灣仔政府綜合大樓第三座四十樓，文康廣播科文化事務部，香港馬會音樂信託基金秘書處備取。

申請人須在明年一月十五日前將填妥表格，交回香港賽馬會音樂信託基金秘書處。

查詢可電五九四 五六二〇或五九四 五六二八。

— 完 —

兒童權益應予以維護

港督夫人今日（星期六）在防止虐待兒童會主辦的兒童政策座談會開幕禮上表示，兒童的權益應該予以維護。

她指出政府在確保和促進兒童幸福方面扮演著雙重角色。

第一個角色是提供支援服務以鞏固家庭，讓父母能夠為子女的成长提供適當的環境。這些服務包括受資助的兒童護理設施、家務助理隊、輔導服務和家庭生活教育課程。

而政府扮演的第二個角色是為一些未能得到家庭適當照顧而極需援助的兒童提供援助。

她說：「我們都疼愛孩子，他們是我們未來所繫。」

「社會有責任確保他們在健康、溫馨和充滿激勵的環境下成長。家庭是給予兒童照顧和支持的社會基本單元。」

對於並非所有兒童都可以得到家庭的適當照顧，港督夫人表示遺憾。

社會福利署署長獲法例授權將這些兒童轉送到安全的地方並給予監護。

她說：「雖然在道德上和法律上，這個都是敏感的問題，但這些兒童的權益應較所有其他考慮因素更為重要，則是無可置疑的。在英國，我們稱之為『首要的考慮因素』。」

彭定康夫人對防止虐待兒童會鏗而不捨，專心致志維護兒童的權益，留下極深刻的印象。

她說：「在該會不斷努力下，社會人士加倍認識到有需要透過立法和其他方法來保護兒童。」

社署關注兒童福利

提供家庭支援服務

署理社會福利署助理署長冼楊堃文今日（星期六）表示，香港政府的幼兒福利政策，是支持和鞏固家庭的組織，使家庭能夠為子女提供一個適當的環境，讓他們在身心及社群方面得到發展。

她出席在溫莎公爵社會服務大廈舉行的防止虐待兒童會幼兒政策座談會時，作上述表示。

她說，照顧子女是父母的基本責任；但有些處於不利環境和極需保護的兒童，他們不能獲得父母適當的照顧，政府必須施以援手。

冼太又說：「當我們計劃幼兒服務或就有關幼兒服務的法例提出建議時，我們最關注的就是幼兒的最佳利益。」

她說，最理想的就是兒童在自己的家庭中成長，故此政府為有需要的家庭提供多項預防和支援服務，例如家庭生活教育和青少年中心等。

她續說：「假如兒童必須在家庭以外接受照顧，而又沒有親友予以協助，我們會安排兒童入住代家庭，例如兒童之家或寄養家庭。」

冼太又說，另一方面，為了配合家庭及兒童不斷轉變的需求，有關部門會經常修訂有關法例。

她說：「社署最近就三條有關兒童的主要條例進行檢討，即領養條例、保護孺條例及幼兒中心條例。」

她說在照顧兒童服務方面，每名兒童的需要獲全面評估後，即編訂個別的安排計劃。

最後她重申政府對兒童的關懷，在乎如何保護兒童、促進他們的發展、給予他們更佳的照顧，並對家庭予以支援。

— 完 —

屯門展開老人護眼運動

過去由於眼部感染和營養不良而導致失明的病例很多；但時至今日造成眼盲的主要病因卻屬組織退化性疾病。

衛生署署長李紹鴻醫生今午（星期六）在「屯門老人護眼運動」開幕典禮上致辭說，向老年人提供眼睛保健服務至為重要，因為步入老年階段，各種組織退化性疾病，例如白內障、青光眼及視網膜疾病等便會增多。

李醫生說：「要保護眼睛，必須增加市民對這方面的認識。」

他呼籲市民實踐簡單適當的護眼措施。

這些措施包括養成良好的衛生習慣和健康生活方式，定期作視力檢查，並經常留意早期眼疾的徵兆。

此外，李紹鴻醫生希望藉着今次「護眼運動」，喚起市民對長者的關注，同時實踐老人保健服務。

是次活動由東華三院、屯門區議會、香港視光學會及屯門政務處合辦。

— 完 —

西貢暫停食水供應

西貢區大部分樓宇的食水供應將於星期一（十二月十四日）晚上十時至翌日上午七時暫停，以便進行接駁水管工程。

受影響範圍包括西貢公路、嘉琳別墅、大埔仔上下村、香港科技大學、邵氏片場、電視廣播有限公司電視城、亞公灣道、銀線灣道、銀鉀路、坑口村、孟公屋、坑口永隆路、五塊田、檳榔灣、上洋、下洋、廟仔、茅莆、大坳門、兩塊田、相思灣、小坑口、大坑口、龍蝦灣道、蕉高、大環頭、大澳門路、上流灣、田灣仔、田下、大王公、布袋澳、大廟坳、清水灣鄉村俱樂部以及將軍澳村。

中西區節明日閉幕

中西區節閉幕典禮暨體育嘉年華會明日（星期日）在堅尼地城科士街球場舉行，免費入場，歡迎居民踴躍出席。

第一部份為競技比賽，於上午十一時開始。區內的業主立案法團及互助委員會共派出九支隊伍參加各項比賽，競逐冠軍殊榮。

第二部份下午二時展開，節目包括閉幕禮儀式及各式各樣的體育表演。

屆時，本港體壇知名人士將蒞臨作示範表演，項目包括足球、單車、乒乓球、武術及健康舞等。

港九政務署長黃錦照將出席主持區節閉幕儀式。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年十二月十二日

	百萬元計	
	借 入	放 出
開市戶口結餘		-1500
流動資金調節機制償還款額		無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘		-1500
今日淨注資／抽離款額		無
流動資金調節機制今日運作效果		減20
收市戶口結餘		-1480
流動資金調節機制息率	二點〇厘	四點〇厘

-- 完 --

A 0

+